

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	76 (1985)
<b>Heft:</b>	11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

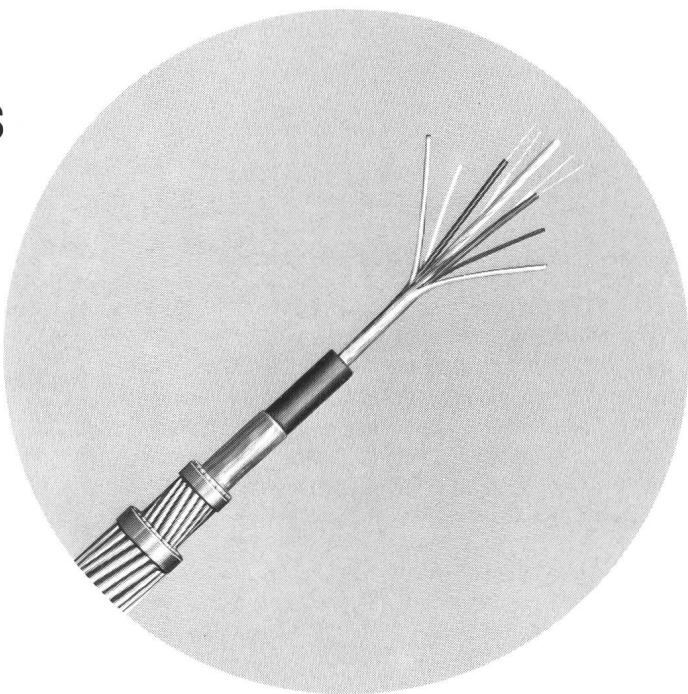
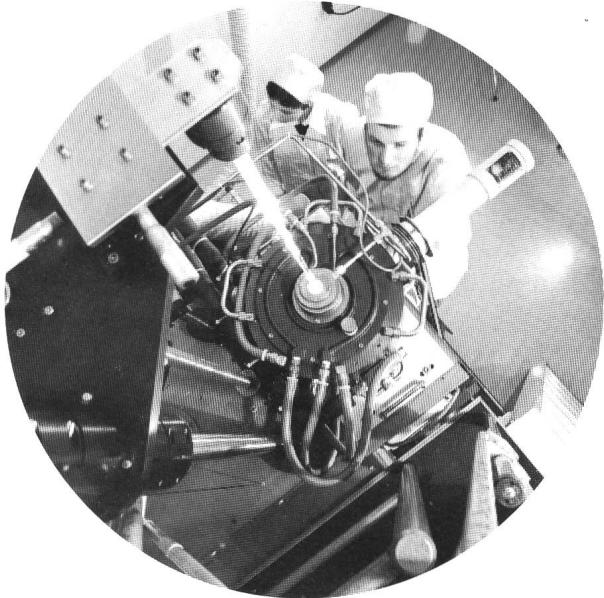
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

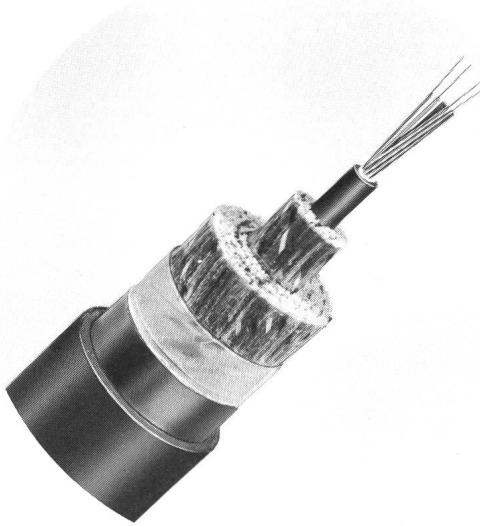
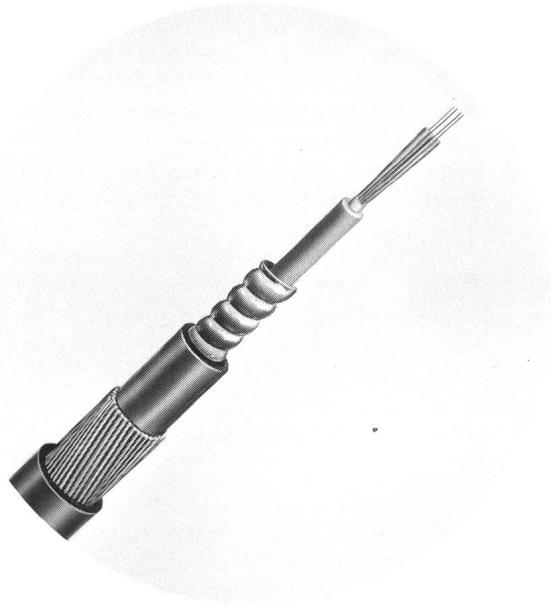
# TECHNOLOGIE DE POINTE

UEBERTRAGUNG MIT GLASFASERN  
TRANSMISSION PAR FIBRES OPTIQUES



Fibres optiques fabriquées  
en SUISSE par Cabloptic SA

Glasfaser in der SCHWEIZ  
hergestellt durch Cabloptic SA



SOCIETE ANONYME DES  
CABLERIES & TREFILERIES  
DE COSSONAY

CH-1305 COSSONAY-GARE VD/SUISSE TÉL. (021) 87 17 21 TÉLEX 24 199 TÉLÉGR. CÂBLERIES

Service Lecteurs 7562

**Raychem**

**Wärme-schrumpfendes Kabelzubehör**

Für Innenraum, Freiluft und Bodenverlegung, Nieder- und Hochspannung.

Produkte aus 25 Jahren Forschung und Erfahrung.

Raychem AG  
Postfach 229, 6340 Baar  
Tel. 042/31 81 31  
Telex 868 704



Wir sind eine führende Unternehmung zur Erzeugung und Verteilung von elektrischer Energie, die auch über ein weitverzweigtes Fernmeldenetz verfügt. Einem

## **Elektroingenieur HTL Fachrichtung Fernmeldetechnik**

mit mehrjähriger Erfahrung auf diesem Fachgebiet bieten wir eine ausbaufähige Kaderstellung. Vom Bewerber erwarten wir fundierte Kenntnisse im Bau und Unterhalt der Kommunikationsmittel eines Kraftwerkbetriebes, Organisationstalent und die Fähigkeit, eine Gruppe von Mitarbeitern zu führen.

Idealalter etwa 30-40 Jahre; Französisch- und Englischkenntnisse erwünscht.

Die angebotene Tätigkeit, welche die Betreuung der obigen Installationen umfasst, erfordert ein überdurchschnittliches Engagement, wobei die erbrachte Leistung bei fortschrittlichen Anstellungsbedingungen entsprechend honoriert wird.

Interessenten bitten wir, ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Direktion zu richten.

**Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten**  
Bahnhofquai 12-14 Telefon 062 31 71 11

Für die Betreuung interessanter Aufgaben im Zusammenhang mit dem Betrieb und Ausbau unserer Wasserkraftwerke im Misox suchen wir einen

## **Assistenten des Betriebsleiters**

Wir stellen uns einen Ingenieur HTL vor mit Ausbildung in Elektro- oder Maschinenbau mit Schwerpunkt in Richtung Energietechnik.

**Die Tätigkeit** umfasst als hauptsächlichste Aufgaben die:

- Planung und Überwachung von Montage- und Unterhaltsarbeiten in den Kraftwerk- wie auch in den Schaltanlagen
- Mitarbeit bei Untersuchungen und Messungen
- Ausarbeitung von Vergebungsvorlagen bei Umbau- und Reparaturarbeiten
- Mithilfe bei der Kostenkontrolle und selbständige Erledigung der im eigenen Bereich anfallenden Korrespondenz

### **Wir setzen voraus:**

- eine abgeschlossene Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt
- mehrere Jahre Berufserfahrung in einem Energieversorgungsunternehmen oder in der Industrie
- Initiative, Selbständigkeit, Einsatz- und Zusammenarbeitsbereitschaft
- Führungsbegabung und Verhandlungsgeschick
- Beherrschung der italienischen und der deutschen Sprache

### **Wir bieten:**

- selbständige Tätigkeit innerhalb einer eingespielten Belegschaft
- Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeit und fortgeschrittenen Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima und gute Sozialleistungen

Bewerber, die sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, senden ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

**Misoxer Kraftwerke AG c/o  
Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG  
4335 Laufenburg**

Telefon 064 / 64 11 41, int. 336 (Herr Gurzeler)

# HAEFELY

Als ein auf dem Gebiet der Hochspannungstechnik weltweit tätiges Unternehmen messen wir der Betreuung und Beratung unserer internationalen Kundschaft besondere Bedeutung bei.

Zur Verstärkung unserer **Verkaufsabteilung für Hochspannungsapparate** suchen wir darum einen sprachgewandten

## Elektroingenieur HTL

für die selbständige Bearbeitung von Projekten, Offerten und Aufträgen.

Nach sorgfältiger Einarbeitung auf diese interessante und vielseitige Aufgabe sind weitreichende Kompetenzen für die kommerzielle und technische Verkaufsabwicklung vorgesehen. Ebenso die gelegentliche Reisetätigkeit in Europa und nach Übersee.

Für die Administration sind eine interne Unterstützung sowie moderne Arbeitsmittel (EDV) vorhanden.

Eine abgeschlossene Ausbildung, Fachrichtung Starkstrom, Energietechnik sowie Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit setzen wir voraus.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an unsere Personalabteilung.

Für weitere Auskünfte setzen Sie sich mit Herrn P. Gees (Tel. 53 52 54 oder 53 51 11) in Verbindung.

**EMIL HAEFELY & CIE AG, Lehenmattstrasse 353, Postfach, 4028 Basel**

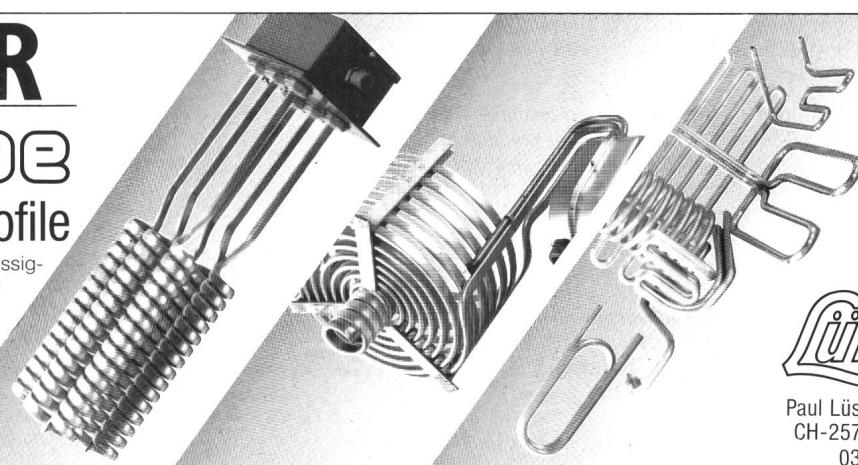
62

**LÜSCHER**  
**Heizstäbe**  
**Flach- und Rundprofile**

Tauchsieder oder Einbauheizkörper für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente.

Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente.

Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



**Lükon**  
Paul Lüscher-Werke  
CH-2575 Täuffelen  
032-86 15 45

## Moderne Kraftwerkstechnik

Wir projektiere und bauen elektrische Anlagen für thermische Kraftwerke in aller Welt. Die Grossaufträge gliedern sich in überschaubare Teilprojekte, die im Rahmen von Ingenieurteams einzeln bearbeitet und übergeordnet koordiniert werden.

Neue Aufträge machen es erforderlich, dass wir unsere Teams verstärken: Zur Mitarbeit bei der

### Planung elektrischer Ausrüstungen

suchen wir einen

## Elektroingenieur

der sich Schritt für Schritt in technisch interessante Tätigkeiten der elektrischen Anlagenplanung mit guten persönlichen Entwicklungsmöglichkeiten einarbeiten möchte.

Erfahrungen irgendwelcher Art - sei es im Anlagenbau, in der Konstruktion, Planung, Montage, Prüfung oder im Betrieb elektrischer Komponenten oder Systeme - können Ihnen bei uns zu gute kommen. Englischkenntnisse sind erforderlich.

Wenn Sie sich für diese ausbaufähige Position mit ihren langfristigen Aufgaben interessieren, dann wenden Sie sich bitte für einen ersten Kontakt an Herrn Hegetschweiler, Tel. 056 / 75 36 78. Oder schreiben Sie ihm kurz unter Kennziffer 189/21/70 an die Personaleinstellung PDE-A.



BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., 5401 Baden

66

## Einwohnergemeinde Olten



Zur Ergänzung des technischen Kaders suchen die **Städtischen Werke Olten** einen initiativen

## Elektroingenieur HTL

mit Erfahrung in Erstellung, Betrieb und Unterhalt eines städtischen Versorgungsnetzes.

In den Aufgabenbereich dieses Mitarbeiters fallen weiter:

- Selbständige Führung des Teilbereiches Überwachung, Kontrolle, Verkauf und Kundenberatung
- Unterstützung des Werkleiters bei der Planung und Bearbeitung von Problemen der Elektroversorgung.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team und interessante Anstellungsbedingungen mit gut ausgebauter Pensionskasse. Eine Wahl verpflichtet zur Wohnsitznahme in Olten. Stellenantritt nach Vereinbarung.

Nähtere Auskunft erteilt Werkleiter Ivan Novak, Telefon 062/24 22 33, intern 255.

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 28. Juni 1985 an das Personalamt der Stadt Olten, Stadthaus, Dornacherstr. 1, 4603 Olten, zu richten.

Personalamt der Stadt Olten

58

**Erfolgreich  
dank unseren  
Mitarbeitern!**

Wir sind ein junges, erfolgreiches Unternehmen mit weltweit über 2100 Mitarbeitern und nehmen auf dem Gebiet der

**HLK-Regel-, Steuer- und Leitgeräte**  
eine führende Stellung ein. Als

## Elektro-Ingenieur HTL

mit Soft- und Hardware-Entwicklungserfahrung

werden Sie sofort mit einem äusserst wichtigen Produkt unserer neuesten Gerätelfamilie konfrontiert. Ihr Aufgabengebiet umfasst die selbständige Erarbeitung von Lösungsmöglichkeiten, deren Verifizierung in Zusammenarbeit mit Marketing und Produktion sowie letztendlich die Realisierung, insbesondere die der Software. Sie zeichnen verantwortlich dafür, dass ein allseits optimales Produkt entsteht.

Möchten Sie gerne mehr über diese anspruchsvolle Tätigkeit erfahren? Dann rufen Sie unseren Herrn A. Gurtner an; er freut sich darauf.

Ihre schriftliche Bewerbung wollen Sie bitte direkt an die Personalabteilung senden.

**Stäfa Control  
System SCS AG**

8712 Stäfa, 01/928 6111

**Zentralschweizerisches Technikum Luzern  
Ingenieurschule HTL  
Technikumstrasse, 6048 Horw**

Wegen Pensionierung und Einführung eines neuen Lehrplanes sind auf den 1. August 1986 **zwei** hauptamtliche Stellen von

## Dozenten

für die Fächergruppen **Nachrichtentechnik, Regelungstechnik, Elektronik und Informatik** an der Abteilung **Elektrotechnik** zu besetzen.

Der Unterricht umfasst Theorie und Laborübungen sowie die Leitung von Semester- und Diplomarbeiten. Ingenieuren (vornehmlich mit Hochschulabschluss), die eine entsprechende, längere Industriepraxis nachweisen können, bieten wir eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit. Ein gewisser Spielraum für eigene Arbeiten und Kontakte mit der Praxis sind vorgesehen.

Die Bewerbungen haben bis zum 10. August 1985 zu erfolgen. Schriftliche Unterlagen über die Anstellungsbedingungen, über Angaben bezüglich der Stellen und über die Bewerbungen können bei unserem Sekretariat angefordert werden. Das Sekretariat ist vom 22. Juli bis 11. August 1985 geschlossen.

**Direktion des  
Zentralschweizerischen Technikums Luzern  
6048 Horw, Telefon 041/40 77 55**

42

# BAG TURGI

Als Hersteller von anspruchsvollen Beleuchtungskörpern suchen wir für den Bereich **Dekorativ-Leuchten** eine(n)

## Mitarbeiter(in)

mit kreativen zeichnerischen Fähigkeiten

und zwar für die Erfüllung der primären Aufgabe der Erstellung eines neuen Katalogs dekorativer, neuzeitlicher Leuchten und nach Abschluss dieser Arbeiten der selbständigen Bearbeitung von Projekten dekorativer Leuchten im Innen- und Ausserdienst.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf, Ausbildung und Gehaltsanspruch sowie Foto wollen Sie bitte an nachfolgende Adresse senden:

### BAG Bronzewarenfabrik AG

Personaldienst

5300 Turgi

61

# MFA

Gesucht

## Elektroingenieur HTL

als Stellvertreter des Chefs der Abteilung Technische Betriebe und als Leiter des Bereiches Energieversorgung.

Das Aufgabengebiet umfasst die Sicherstellung der Versorgung des Betriebes mit elektrischer Energie, Prozess- und Raumwärme, Druckluft und Wasser. Planung und Ausführung von energie-sparenden Massnahmen an haustechnischen Einrichtungen und Fabrikationsanlagen. Betrieb der industriellen Abwasseranlagen. Leitung der Abteilung bei Abwesenheit des Chefs.

Nebst Führungserfahrung sind Industrieerfahrung oder umfangreiche Kenntnisse in Haus- und Energietechnik für diesen verantwortsvollen Posten notwendig.

## Maschineningenieur HTL

als Assistent des Leiters der Tech. Betriebe

Für die Planung von vorbeugenden Massnahmen für den Wert- und Funktionserhalt von umfangreichen Fabrikationsanlagen, Spezialmaschinen, Prüfeinrichtungen usw. sowie die Diagnostik komplexer Störungen und die Schwachstellenbehebung.

Gute Kenntnisse auf den Gebieten Pneumatik und Hydraulik sind erwünscht.

Sie finden bei uns fortschrittliche Anstellungsbedingungen, gute Sozialleistungen und gleitende Arbeitszeit.

Für eine sorgfältige Einführung in das Aufgabengebiet ist gesorgt.

Interessierte Schweizer Bürger senden ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Eidg. Munitionsfabrik Altdorf, Personaldienst, 6460 Altdorf

60

In der Abteilung Heizungs- und Klimatechnik an unserm Hauptsitz in Winterthur befasst sich unser Fachbereich Mess-, Steuer- und Regeltechnik mit der Planung und Ausführung von steuer- und regeltechnischen Einrichtungen für haustechnische Anlagen.

Wir suchen einen

## Ingenieur HTL als Auftragsleiter

für die selbständige Bearbeitung von verschiedenenartigsten steuerungs- und regeltechnischen Problemen von haustechnischen Anlagen.

In Zusammenarbeit mit dem Kunden, unsren Lieferanten und Anlageplanern erarbeiten Sie Problemlösungen, d.h. Sie offerieren und planen nach einer gewissen Einarbeitungszeit Steuerungen ganzer Anlagen und überwachen die Ausführung und Inbetriebsetzung völlig selbständig. Sie haben dabei die Möglichkeit, Ihre Kenntnisse sowohl in konventioneller wie auch der DDC-Technik in der Praxis anzuwenden.

In unseren in- und externen Schulungskursen erhalten Sie laufend Gelegenheit, sich auf dem neuesten Stand der Technik zu halten.

Wenn Sie gerne in einem dynamischen Team als Auftragsleiter mitarbeiten möchten und über eine Grundausbildung auf dem Elektro- oder HLK-Fachgebiet verfügen, rufen Sie unsren Herrn Streit an (Telefon 052-81 31 08). Er steht Ihnen für weitere Auskünfte gerne zur Verfügung, oder senden Sie ihm Ihre Bewerbungsunterlagen.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft  
Personalstelle HK  
8401 Winterthur

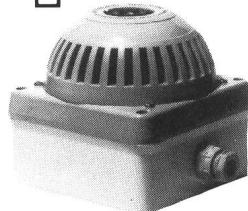
HK 16P

# SULZER

Heizungs- und Klimatechnik



SWISS MADE



106 dBA/1m

IP64

- der ekelhafte Alarmton durchdringt auch grossen Hintergrundlärm
- für 6 ... 220 Volt = oder ~
- Auf und Ab-Schwellton
- vollelektronisch, wartungsfrei
- Abmessungen 110x110x110 mm
- auch für Aussenmontage

Preise: ASI12DC Fr. 156.— ASI220AC Fr. 184.—

WUNDERLI  
ELECTRONICS AG

9413 OBEREGG  
Telefon 071-9136 43

inkl. Wust  
1 Jahr  
Garantie





## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein

Der Schweizerische Elektrotechnische Verein verfolgt als technisch-wissenschaftlicher Verein den Zweck, die Entwicklung und Anwendung aller Bereiche der Elektrotechnik in der Schweiz durch Informationsvermittlung und Dienstleistungen an seine Mitglieder sowie an die Allgemeinheit zu fördern. Mit seinen gesamthaft etwa 6000 Mitgliedern ist der SEV in der Öffentlichkeit als repräsentative schweizerische Fachvereinigung für die Gebiete Elektrotechnik, Elektronik und Informationstechnik anerkannt. Im Rahmen der Nachfolgeplanung im Zusammenhang mit der Pensionierung des heutigen Stelleninhabers suchen wir den zukünftigen

# Geschäftsleiter/Direktor

#### Ihre Hauptaufgaben:

- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen über Zielsetzungen, Strategien und Aktionsprogramme zuhanden des Vorstandes
- Realisierung von genehmigten Beschlüssen und deren Überwachung
- Leitung der technischen, wirtschaftlichen und vereinspolitischen Bereiche und damit Übernahme der vollen Gewinn- und Verlustverantwortung
- Durchsetzung eines einheitlichen «Unternehmensleitbildes» durch Koordination der technischen Prüfanstalten, der Fachkommissionen und Fachgesellschaften.

#### Als idealer Kandidat:

- sind Sie eine etwa 40jährige Führungspersönlichkeit und verfügen über einen Hochschulabschluss als Elektroingenieur oder Physiker und können sich über einige Jahre Erfahrung als Geschäftsleiter oder Profit-Center-Verantwortlicher in einem modern geführten Unternehmen der Elektrotechnik ausweisen
- zählen Sie Kontaktfreudigkeit, Überzeugungskraft, Diplomatie und Verhandlungsgeschick wie auch Fachkompetenz und ausgeprägte Führungseigenschaften zu Ihren starken Seiten
- haben Sie Erfahrung in internationalen Kontakten und beherrschen neben Deutsch und Französisch ebenfalls Englisch.

Herren, die sich für diese verantwortungsvolle, breitgefächerte und unternehmerische Aufgabe interessieren, setzen sich bitte schriftlich oder telefonisch mit dem Unterzeichneten in Verbindung. Ihre Unterlagen werden nur nach einem persönlichen Gespräch und mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet.

**Werner Bantli, dipl. El.-Ingenieur ETH/MBA, Unternehmensberater**  
Glärnischstrasse 34, 8002 Zürich, Telefon 01 / 202 39 69

63

**COSSONAY**

Als führendes Industrieunternehmen der Elektrobranche stellen wir zur Hauptsache Nieder-, Mittel- und Hochspannungskabel sowie Übertragungsleitungen her.

Im Zuge einer Verstärkung der Verkaufsorganisation suchen wir:

# Verkaufingenieur (Elektroingenieur ETH)

#### Das Aufgabengebiet umfasst:

- Betreuung unserer Kundenschaft, umfassend Elektrizitätswerke, Industrie und Ingenieurbüros, in der deutschen Schweiz
- Ermittlung der Markt- und Kundenbedürfnisse
- Aufbau und Beratung von neuen Kundenkreisen

#### Als beste Voraussetzungen für diese anspruchsvolle Aufgabe sehen wir:

- fundierte Kenntnisse in der Nieder- und Hochspannungstechnik
- Verkaufserfahrung
- Verhandlungs- und abschlussichere Verkäuferpersönlichkeit

- bereits bestehende Beziehungen zu unserem Kundenkreis wären von Vorteil
- Französischkenntnisse
- Alter etwa 32-42 Jahre

#### Dafür bietet Ihnen unser Unternehmen:

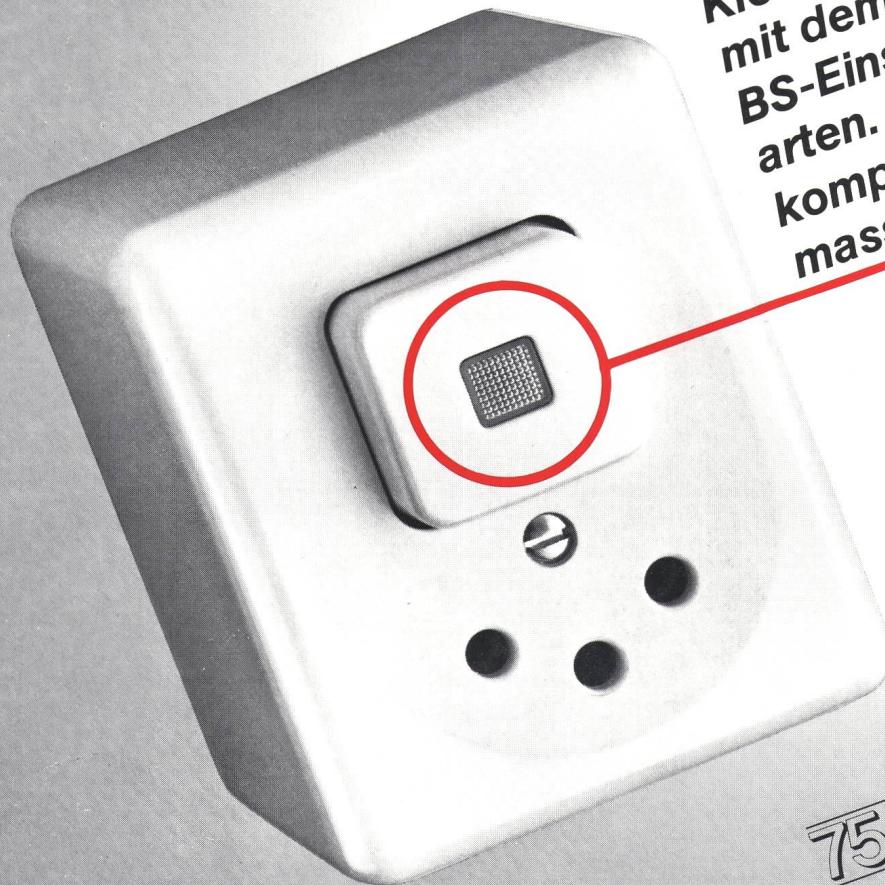
- zeitgemäße Entlohnung
- gründliche Einarbeitung
- selbständige und eigenverantwortlich auszuübende Tätigkeit

Die handgeschriebenen Offerten inkl. Lebenslauf, Zeugniskopien und Saläransprüche sind an die Direktion erbeten.

64

**S.A. DES CABLERIES ET TREFILERIES DE COSSONAY**  
1305 COSSONAY-GARE

# AUFPUTZ- INSTALLATION



Die kleinste Generation  
Kleinkombinationen  
mit dem universellen  
BS-Einsatz für alle Bau-  
arten. Formschön dank  
kompakten Aussen-  
massen. Beleuchtbar.

Feller AG  
CH-8810 Horgen  
Tel. 01 725 65 65

75 JAHRE  
ANS

*Feller*

Elektrotechnik  
Informatik



**Ausspannen...**

**Zeit ist Geld – je länger, umso mehr ...  
Hier reden wir davon,  
wie man Zeit verdienen kann.**

Im Produktionsbereich werden ziemlich viele Stunden damit verbracht, vorhandene Kapazitäten auf Vordermann zu halten. Ein Ausfall, wenn die Auftragsbücher voll sind und die Kunden drängen – das nagt an der Substanz.

Deshalb liegt uns bei der Entwicklung unserer Funkenerosionsmaschinen sehr viel daran, gleich von Anfang an Zeitreserven einzubauen. Etwa in Form von erstaunlicher Verlässlichkeit. Oder in Form von Langzeit-Autonomie. Seit wir 1954 die erste Senkerodieranlage entwickelt haben, sind wir mit diesem Prinzip immer gut gefahren. Das zeigt sich an der Auftragslage: Mehr Aufträge für Sie, weil Sie

bei kompromissloser Qualität knappste Termine einhalten können, und mehr Aufträge für uns, weil wir eben ganz besondere Maschinen bauen, mit denen man sich schnell anfreunden kann.

Wenn also Ihr Betrieb – und demzufolge Sie selbst – an chronischem Zeitmangel leidet, informieren Sie sich doch über die Funkenerosionsmaschinen von AGIE. Sie arbeiten nach dem Prinzip: einspannen, dann ausspannen.

AGIE SCHWEIZ,  
6616 Losone, ☎ 093 369 111

**AGIE**  
Bei uns funk'ts.